

KLARSTEIN NIELSTARK
TEIN NIELSTARK KLAR
KLARSTEIN NIELSTARK
TEIN NIELSTARK KLAR
KLARSTEIN NIELSTARK
TEIN NIELSTARK KLAR
KLARSTEIN NIELSTARK

KLARSTEIN

Wasserkocher

Water Kettle
Hervidor de agua
Bouilloire
Bollitore

10032291

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|--------------------------------|---|
| Technische Daten | 3 |
| Konformitätserklärung | 3 |
| Sicherheitshinweise | 4 |
| Übersicht und Tastenfunktionen | 5 |
| Inbetriebnahme und Bedienung | 6 |
| Reinigung und Pflege | 7 |
| Hinweise zur Entsorgung | 8 |

| | |
|----------|----|
| English | 9 |
| Español | 15 |
| Français | 21 |
| Italiano | 27 |

TECHNISCHE DATEN

| | |
|-------------------------|----------------------|
| Artikelnummer | 10032291 |
| Stromversorgung | 220-240 V ~ 50-60 Hz |
| Leistung | 1850-2200 W |
| Min. Füllmenge | 0.5 L |
| Max. Füllmenge | 1 L |
| Einstellbare Temperatur | 40-100 °C |

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich alle Hinweise vor der Benutzung komplett durch.
- Bewahren Sie das Handbuch und die Originalverpackung an einem sicheren Ort auf.
- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Überprüfen Sie den Kocher und das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, verwenden Sie das Gerät nicht.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Fachkräften durchführen, versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren.
- Halten Sie das Gerät fern von direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, spitzen Kanten und Wärmequellen.
- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Zubehör.
- Überfüllen Sie den Kocher nicht, andernfalls kann das kochende Wasser herausspritzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Tauchen Sie den Kocher und das Zubehör niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
- Falls das Gerät und die Basis nass werden, ziehen Sie umgehend den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern nicht unbeaufsichtigt. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Kinder es nicht erreichen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht von der Arbeitsfläche hängt.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den genannten Zweck.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit der mitgelieferten Basis.
- Kinder ab 8 Jahren, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für Sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Dazu zählen Küchen in Büros, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Einrichtungen, die Bed & Breakfast anbieten.

ÜBERSICHT UND TASTENFUNKTIONEN

Geräteübersicht



| | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1 Edelstahl-Kocher | 6 Display |
| 2 Edelstahl-Ausguss | 7 Warmhaltefunktion |
| 3 Deckel | 8 Temperatur erhöhen |
| 4 Basis (Stromversorgung) | 9 Temperatur verringern |
| 5 Griff | 10 Ein/Aus-Taste |

Tastenfunktionen

| | |
|--|---|
| | Mit der [+] und [-] Taste lässt sich die Temperatur vom 40-100 °C anpassen. |
| | Mit jedem Tastendruck erhöhen/verringern Sie die Temperatur um 1 °C. Halten Sie die jeweilige Taste gedrückt, um die Temperatur in 5 °C-Schritten zu erhöhen oder zu verringern. Drücken Sie für 5 Sekunden auf beide Tasten, um zwischen Fahrenheit und Celsius zu wechseln. |
| | Mit der Warmhaltefunktion können Sie die Temperatur 30 Minuten lang zwischen 40-95 °C halten. |

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG


Wichtige Hinweise zur Bedienung

- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen und trockenen Untergrund.
- Bevor Sie den Kocher erstmals benutzen, füllen Sie ihn bis zum Max-Markierung mit Wasser aus und schütten sie das Wasser dann weg, um mögliche Rückstände oder Staub zu entfernen.
- Wenn das Wasser kocht geht der Kocher automatisch aus. Falls nötig schalten Sie ihn mit der Ein-/Aus-Taste (10) aus.
- Wenn das Wasser kocht und der Kessel ausgeht warten Sie ein paar Minuten, bevor Sie ihn erneut einschalten.
- Falls Sie den Kessel ohne Wasser einschalten schaltet der eingebaute Überhitzungsschutz das Gerät automatisch aus. Lassen Sie den Kocher 15 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn befüllen und erneut einschalten.

Wasser auf 100 °C erhitzen

- 1 Nehmen Sie den Kocher von der Basis (4).
- 2 Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie zwischen 0,5 Liter und 1 Liter Wasser ein.
- 3 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Das Display geht an und für einen kurzen Moment leuchten alle Tasten und ein zweifacher Piepton ertönt.
- 4 Schließen Sie den Deckel und setzen Sie den Kocher auf die Basis. Es ertönt ein Piepton, das Display geht an und die Ein-/Aus-Taste beginnt blau zu blinken. Unter der waagerechten Linie auf dem Display sehen Sie für 5 Sekunden die aktuelle Wassertemperatur. Falls Sie keine Taste drücken, geht das Gerät automatisch wieder aus.
- 5 Drücken Sie ohne Einstellungen vorzunehmen auf die Ein-/Aus-Taste, geht das Gerät an, ein Piepton ertönt und die Ein-/Aus-Taste leuchtet rot. Sobald sich das Wasser auf 100 °C erhitzt hat geht das Gerät automatisch aus und piept drei Mal hintereinander.

Wasser erwärmen

Falls Sie das Wasser lediglich erwärmen oder auf eine bestimmte Temperatur erhitzen möchten, benutzen Sie die Temperatur-Tasten + und .

Mit jedem Tastendruck erhöhen/verringern Sie die Temperatur um 1 °C. Halten Sie die jeweilige Taste gedrückt, um die Temperatur in 5 °C-Schritten zu erhöhen oder zu verringern. Die Temperatur kann zwischen 40 °C und 100 °C eingestellt werden. Falls die eingestellte Temperatur niedriger ist als die aktuelle Wassertemperatur geht der Kocher aus. Nachdem die gewünschte Temperatur erreicht ist, geht der Kocher automatisch aus.

Warmhaltefunktion

Falls Sie das Wasser nach dem Kochen noch warmhalten möchten, drücken Sie auf die Taste für die Warmhaltefunktion (7). Das entsprechende Symbol wird im Display angezeigt. Benutzen Sie die beiden Temperatur-Tasten [+] und [-], um die gewünschte Warmhalte-Temperatur einzustellen. Die Temperatur lässt sich zwischen 40 °C und 100 °C einstellen. Wenn Sie die Warmhaltefunktion beenden möchten, drücken Sie erneut auf die Warmhalte-Taste oder auf die Ein/Aus-Taste. Andernfalls wird die Wassertemperatur auf dem eingestellten Level gehalten. Wenn Sie 30 Minuten keine Eingabe mehr vornehmen, geht das Gerät automatisch aus. Drücken Sie in diesem Fall auf die Ein/Aus-Taste, um den Kocher erneut einzuschalten (es ertönt ein Piepton).

Hinweis: Benutzen Sie den Kocher nur mit der mitgelieferten Basis und öffnen Sie den Deckel nicht während das Wasser kocht.

REINIGUNG UND PFLEGE

Hinweis: Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose und warten Sie bis sich der Kocher vollständig abgekühlt hat. Tauchen Sie den Kocher und die Basis niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Außenseite

- Wischen Sie die Außenseite mit einem feuchten Lappen ab und trocknen Sie ihn danach mit einem trockenen Tuch ab.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine scharfen oder chemischen Reinigungsmittel.

Innenseite entkalken

Mit der Zeit lagert sich Kalk im Kessel ab. So entfernen Sie den Kalk:

- 1 Füllen Sie den Kocher zur Hälfte mit Wasser auf und geben Sie den Saft einer Zitrone hinzu.
- 2 Kochen Sie die Mischung auf und lassen Sie sie dann 15 Minuten lang stehen.
- 3 Wiederholen Sie diesen Vorgang 2-3 Mal, schütten Sie das Wasser weg und spülen Sie den Kocher mit klarem Wasser aus.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

CONTENT

| | |
|----------------------------|----|
| Technical Data | 9 |
| Declaration of Conformity | 9 |
| Safety Instructions | 10 |
| Overview and Key Functions | 11 |
| Use and Operation | 12 |
| Care and Cleaning | 13 |
| Hints on Disposal | 14 |

TECHNICAL DATA

| | |
|------------------------|----------------------|
| Item number | 10032291 |
| Power supply | 220-240 V ~ 50-60 Hz |
| Power consumption | 1850-2200 W |
| Min filling quantity | 0.5 L |
| Max filling quantity | 1 L |
| Adjustable temperature | 40-100 °C |

DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before commissioning this kettle please read the instruction manual carefully.
- Please keep the instructions, the sales receipt and, if possible, the gift box with the inner packaging.
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use. Pull on the plug, not on the cable.
- Test the electrical kettle and cable regularly for damage. If there is any damage, please do not use it.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not repair the device by yourself, but rather consult an authorized expert.
- Keep the electrical kettle and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and such like.
- Only use original accessories.
- If the kettle is overfilled, when boiling up the water, it may be ejected and spill out.
- Do not use the electrical kettle outdoors.
- Never place the electrical kettle in water or other liquid, or come into contact with such kind materials. Do not use the electrical kettle with wet hands.
- If the electrical kettle become moist or wet, remove the mains plug from the socket immediately.
- In order to protect children from the dangers of electrical appliances, never leave the children unsupervised with the electrical kettle. Place your kettle in a position that children can not reach. Take care that the cable does not hang down.
- Do not use the appliance for other than intended use.
- The kettle can only use with the standard provided.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is not designed for commercial use. It is intended for use in domestic households and in similar working and residential environments, such as staff kitchen areas, farm houses, hotels, motels and bed and breakfast type environments.

OVERVIEW AND KEY FUNCTIONS

Product Description



| | |
|--------------------------------|--|
| 1 Stainless steel body | 6 LCD display |
| 2 Stainless steel spout | 7 Keep warm function button |
| 3 Lid | 8 Temperature adjustment button (Up) |
| 4 Stable 360 degree power base | 9 Temperature adjustment button (Down) |
| 5 Handle | 10 On/Off button |

Key Functions

| | |
|--|--|
| | Temperature control from 40 to 100 , Increase or decrease each 1 by discontinuous pressn [+] or [-], increase or decrease each 5 °C by continuous press [+] or [-]. Press [+] and [-] at the same time for 5 seconds to switch Fahrenheit mode and Celsius mode. |
| | Use the keep warm function to keep the temperature between 40-95 °C for 30 minutes. |

USE AND OPERATION

Important Notes on Use

- The kettle must be placed on a stable, flat and dry surface.
- Before first use fill the kettle up to the maximum level, boil the water, pour it out and rinse the kettle. Repeat the procedure several times to remove manufacturing deposits, etc.
- The kettle turns off automatically when the water has boiled. If necessary you may turn it off using ON/OFF button (10).
- After the water has boiled or the kettle has been switched off, wait several seconds before switching it on again.
- If you switch the kettle on without water, the overheat protection will automatically shut the appliance off. Leave the kettle to cool down for about 15 minutes before refilling.

Boiling Water

- 1 Before filling with water, remove the kettle from the base (4).
- 2 Open the lid and fill the kettle with water up to the desired level (between 0.5 and 1.0 L).
- 3 After plugging the base to the power outlet, the display turns on for a moment, all buttons are lit and the appliance beeps twice which means that the base is connected to the power source and the kettle is placed on the base.
- 4 Close the lid and place the kettle on the power base (4), the appliance beeps once, the display turns on and the ON/OFF button starts to flash blue. Below the horizontal line on the display you will see the current water temperature which will be visible for about 5 seconds. If you do not perform any actions, the kettle turns off automatically.
- 5 Press the ON/OFF button (10) without setting other functions. The kettle turns on and beeps, the ON/OFF button will be lit red. The kettle boils water up to 100 °C, then switches off automatically and beeps three times.

Heating up Water

If you just want to heat up the water, use the boiling temperature buttons + and .

Press once to change the temperature. The temperature setting will be shown on the display. You may select between the predefined temperature settings: from 40 up to 100 °C press each 1 °C, long-press each 5 °C. If the temperature set is lower than the temperature of water in the kettle, the kettle switches off.

7. After reaching the desired temperature of water, the kettle switches off and beeps three times.

Keep Warm Function

If you want to select the keep-warm function, press the button (7) , the keep-warm symbol will be shown on the display. In this mode press the temperature buttons [+] and [-], to set the desired temperature. The available range of temperature setting 40-100 . In order to switch off the keep-warm function, press the keep-warm button (7) again or ON/OFF button (10) to switch off the kettle. Otherwise the water temperature will be maintained at a per-set level. If no action is taken for 30 minutes in the keep-warm mode, the kettle will switch off. Press the ON/OFF button (10) again to turn on the kettle (the kettle beeps once).

Note: The kettle may be used only with the base attached. Do not open the lid when boiling water.

CARE AND CLEANING

Note: Before your cleaning, please unplug the electrical kettle and make sure it has been cooled down. Never immerse any part of the cable, plug, power cord base or kettle in water or any other liquid.

Exterior of the kettle

- Wipe the exterior of the kettle with a piece of damp cloth and then dry it with a piece of dry cloth.
- Never use harsh chemicals or abrasive cleaning agents as these may damage the finish of your kettle.

Interior of the kettle

Over using a period of time, lime scale would be built up inside of your kettle.

To remove lime scale:

- 1 Half fill the kettle with water and add the juice of a lemon.
- 2 Boil up the water and allow it to stand for 15 minutes before discarding.
- 3 Repeat steps 1 and 2 several time, please using cold water only. Then the lime scale inside of your electrical kettle will be clean up.

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

| | |
|----------------------------|----|
| Datos técnicos | 15 |
| Declaración de conformidad | 15 |
| Indicaciones de seguridad | 16 |
| Panel de control y teclas | 17 |
| Puesta en funcionamiento | 18 |
| Limpieza y cuidado | 19 |
| Retirada del aparato | 20 |

DATOS TÉCNICOS

| | |
|--------------------------|----------------------|
| Número de artículo | 10032291 |
| Fuente de alimentación | 220-240 V ~ 50-60 Hz |
| Potencia | 1850-2200 W |
| Cantidad mín. de llenado | 0,5 L |
| Cantidad máx. de llenado | 1 L |
| Temperatura ajustable | 40-100 °C |

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (baja tensión)
 2011/65/UE (refundición RoHS)

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el aparato por primera vez.
- Guarde este manual de instrucciones y el embalaje original en un lugar seguro.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato.
- Compruebe regularmente el aparato y el cable de alimentación para detectar posibles averías. No utilice el aparato si el hervidor o el cable de alimentación está dañado.
- Si el cable de alimentación o el enchufe está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, una empresa autorizada o una persona cualificada.
- Solamente el personal técnico cualificado deberá realizar las reparaciones en el aparato. No intente reparar el aparato usted mismo.
- Mantenga el aparato lejos de la luz directa del sol, humedad, bordes afilados o fuentes de calor.
- Utilice exclusivamente los accesorios suministrados.
- No llene en exceso el hervidor; de lo contrario, el agua podría rebosar.
- Utilice el aparato únicamente en el interior.
- No sumerja el hervidor o los accesorios en agua ni en ningún otro líquido. Nunca agarre el aparato con las manos mojadas.
- Si el hervidor y la base se vuelven húmedos, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- No deje el aparato sin supervisión en presencia de niños. Coloque el aparato de tal modo que los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable de alimentación no queda colgando de la superficie de trabajo.
- Utilice este aparato solamente con el fin para el cual ha sido concebido.
- Utilice este aparato exclusivamente con la base suministrada.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por su tutor o supervisor sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, así como las indicaciones de seguridad.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Este aparato no está indicado para un uso comercial, sino doméstico o para entornos similares. Entre estos se encuentran oficinas, granjas, hoteles, moteles e instalaciones que ofrecen servicio bed&breakfast.

PANEL DE CONTROL Y TECLAS

Vista general del aparato



| | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1 Tetera de acero inoxidable | 6 Pantalla |
| 2 Pitorro de acero inoxidable | 7 Función Mantener caliente |
| 3 Tapa | 8 Aumentar la temperatura |
| 4 Base (fuente de alimentación) | 9 Disminuir la temperatura |
| 5 Asa | 10 Botón ON/OFF |

Teclas de función

| | |
|--|---|
| | Con los botones [+] y [-] puede ajustar la temperatura entre 40 y 100 °C. Cada vez que pulsa el botón, aumenta/disminuye la temperatura 1 °C. Si mantiene pulsado uno de los botones, la temperatura aumentará/disminuirá en grados de 5 °C. Mantenga pulsados los dos botones durante 5 segundos para cambiar de grados Fahrenheit a grados Celsius. |
| | |
| | La función Mantener caliente permite conservar la temperatura entre 40 y 95 °C durante 30 minutos. |
| | |

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Indicaciones importantes sobre el uso

- Coloque el aparato en una superficie estable, plana y seca.
- Antes de utilizar el hervidor por primera vez, llene el aparato con agua hasta la marca Máx. y hiérvela. A continuación, deseche el agua para eliminar posibles residuos o polvo.
- El hervidor se apaga automáticamente cuando el agua empieza a hervir. De ser necesario, apague el hervidor pulsando el botón ON/OFF (10).
- Una vez el agua hierve y el hervidor se apaga, espere unos cuantos minutos antes de ponerlo en marcha otra vez.
- Si el hervidor empieza a funcionar sin agua, se activa la protección contra hervido en seco y el aparato se apaga de forma automática. Deje que el hervidor se enfríe durante 15 minutos antes de volver a llenarlo y ponerlo en marcha.

Hervir el agua

- 1 Retire el hervidor de la base (4).
- 2 Abra la tapa y añada entre 0,5 L y 1 L de agua.
- 3 Introduzca el cable de alimentación en la toma de corriente. La pantalla se enciende y por un breve instante se iluminan todos los botones y suena dos veces un pitido.
- 4 Cierre la tapa y coloque el hervidor sobre la base. Se emite un pitido, la pantalla se enciende y el botón ON/OFF empieza a parpadear en color azul. Debajo de la línea horizontal de la pantalla se visualiza durante 5 segundos la temperatura de agua actual. Si no pulsa ningún botón, el aparato se apagará automáticamente.
- 5 Pulse el botón ON/OFF sin elegir ninguna configuración. El aparato se enciende, se emite un pitido y el botón ON/OFF se ilumina en color rojo. Tan pronto como el agua alcance los 100 °C, el aparato se apagará automáticamente y emitirá 3 pitidos seguidos.

Calentar agua

Si solamente quiere calentar el agua, utilice los siguientes botones de temperatura y .

Cada vez que pulsa el botón, aumenta/disminuye la temperatura 1 °C. Si mantiene pulsado uno de los botones, la temperatura aumentará/disminuirá en grados de 5 °C. La temperatura se ajusta entre 40 °C y 100 °C. Si la temperatura elegida es menor que la temperatura actual del agua, el aparato se apaga. Una vez alcanzada la temperatura deseada, el hervidor se apagará automáticamente.

Función Mantener caliente

Si después de hervir el agua la desea mantener caliente, pulse el botón de la función Mantener caliente (7). En la pantalla aparecerá el símbolo correspondiente. Utilice los dos botones de temperatura [+] y [-] para elegir la temperatura deseada. La temperatura se ajusta entre 40 °C y 100 °C. Si desea terminar la función, vuelva a pulsar el botón de la función Mantener caliente o el botón ON/OFF. De lo contrario, la temperatura de agua se mantendrá en el nivel configurado. Si durante 30 minutos no realiza cambios, el aparato se apagará automáticamente. En este caso, pulse el botón ON/OFF para volver a encender el hervidor (se emitirá un pitido).

LIMPIEZA Y CUIDADO

Parte exterior

- Limpie la parte exterior con un paño húmedo y a continuación, séquela con un paño seco.
- No utilice productos de limpieza químicos o abrasivos.

Parte interior

Con el tiempo, la cal se almacena en el hervidor. Para descalcificar el hervidor:

- 1 Llene la mitad del recipiente con agua y añada zumo de limón.
- 2 Hierva la mezcla y déjela reposar durante 15 minutos.
- 3 Repita este proceso 2-3 veces, deseche el agua y enjuague el hervidor con agua limpia.

RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

SOMMAIRE

| | |
|--------------------------------|----|
| Fiche technique | 21 |
| Déclaration de conformité | 21 |
| Consignes de sécurité | 22 |
| Aperçu et touches de fonction | 23 |
| Mise en service et utilisation | 24 |
| Nettoyage et entretien | 25 |
| Conseils pour le recyclage | 26 |

FICHE TECHNIQUE

| | |
|----------------------|----------------------|
| Numéro d'article | 10032291 |
| Alimentation | 220-240 V ~ 50-60 Hz |
| Puissance | 1850-2200 W |
| Quantité minimale | 0.5 L |
| Capacité maximale | 1 L |
| Température réglable | 40-100 °C |

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez entièrement les consignes avant d'utiliser l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi et l'emballage d'origine en lieu sûr.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez la fiche de la prise.
- Vérifiez régulièrement que la bouilloire et le câble secteur sont exempts de défauts visibles. Si l'appareil ou le câble secteur sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant un service professionnel agréé ou une personne de qualification équivalente.
- Faites effectuer les réparations par des professionnels qualifiés uniquement, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- N'exposez pas cet appareil à l'ensoleillement direct, à l'humidité, aux angles pointus et aux sources de chaleur.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis.
- Ne remplissez pas trop la bouilloire, sinon l'eau bouillante pourrait jaillir.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne plongez jamais la bouilloire ou les accessoires dans l'eau ni dans d'autres liquides et ne prenez jamais l'appareil avec les mains mouillées.
- Si l'appareil ou la base sont mouillés, débranchez immédiatement la fiche de la prise.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance en présence d'enfants. Installez l'appareil hors d'e portée des enfants. Veillez à ce que le câble secteur ne pende pas sur le bord du plan de travail.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues.
- Utilisez l'appareil avec la base fournie uniquement.
- Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites peuvent utiliser l'appareil à condition d'avoir assimilé au préalable les consignes d'utilisation et de sécurité de l'appareil transmises par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale mais au cadre domestique et dans des conditions similaires. Cela comprend les cuisines de bureaux, les auberges, hôtels, motels et installations proposant des services de type Bed & Breakfast.




APERÇU ET TOUCHES DE FONCTION

Aperçu de l'appareil



| | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1 Bouilloire inox | 6 Écran |
| 2 Bec verseur en inox | 7 Maintien au chaud |
| 3 couvercle | 8 Augmenter la température |
| 4 Base (alimentation) | 9 Réduire la température |
| 5 Poignée | 10 Touche de marche/arrêt |

Fonctions des touches

| | |
|--|---|
|  | Avec les touches [+] et [-] vous pouvez ajuster la température entre 40 et 100 °C. chaque appui sur la touche augmente ou réduit la température de 1 °C. Maintenez la touche appuyée pour augmenter ou diminuer la température par crans de 5 °C. Appuyez pendant 5 secondes sur les deux touches pour basculer entre les unités Fahrenheit et Celsius. |
|  | |
|  | La fonction de maintien au chaud vous permet de conserver la température pendant 30 minutes entre 40 et 95 °C. |

MISE EN SERVICE ET UTILISATION



Conseils importants pour l'utilisation

- Placez l'appareil sur un support stable, horizontal et sec.
- Avant d'utiliser la bouilloire pour la première fois, remplissez-la d'eau jusqu'à la marque max et jetez ensuite l'eau pour éliminer les éventuels résidus ou poussières.
- Lorsque l'eau bout, la bouilloire s'éteint automatiquement. Si besoin, éteignez-la avec la touche de marche/arrêt (10).
- Lorsque l'eau bout et que la bouilloire s'éteint, patientez quelques minutes avant de la rallumer.
- Si vous allumez la bouilloire alors qu'elle est vide, la protection intégrée contre la marche à vide coupe automatiquement l'appareil. Laissez la bouilloire refroidir 15 minutes avant de la remplir et de la rallumer.

Chauffer de l'eau à 100 °C

- 1 Prenez la bouilloire sur sa base (4).
- 2 Ouvrez le couvercle et versez entre 0.5 litre et 1 litre d'eau.
- 3 Branchez la fiche dans la prise. L'écran démarre et toutes les touches un bref moment tandis qu'un double bip retentit.
- 4 Fermez le couvercle et installez la bouilloire sur sa base. Un bip retentit, l'écran s'allume et le bouton de marche/arrêt commence à clignoter en bleu. Sous la ligne horizontale de l'écran vous pouvez voir la température actuelle de l'eau pendant 5 secondes. Si vous n'appuyez sur aucune touche, l'appareil s'éteint de nouveau automatiquement.
- 5 Sans faire aucun réglage, appuyez sur la touche de marche/arrêt, l'appareil démarre, un bip retentit et la touche de marche/arrêt s'allume en rouge. Dès que l'eau atteint 100 °C, l'appareil s'éteint automatiquement et émet trois bips de suite.

Réchauffer de l'eau

Si vous voulez seulement réchauffer de l'eau ou la chauffer à une température précise, utilisez les touches de température  et .

A chaque appui sur la touche vous augmentez ou réduisez la température de 1 °C. Maintenez la touche appuyée pour augmenter ou réduire la température par crans de 5 °C. Vous pouvez régler la température entre 40 °C et 100 °. Si la température demandée est inférieure à la température actuelle, la bouilloire s'éteint. Une fois la température demandée atteinte, la bouilloire s'éteint automatiquement.

Fonction de maintien au chaud

Si vous voulez garder l'eau chaude une fois la température désirée atteinte, appuyez sur la touche de maintien au chaud (7). Le logo correspondant s'affiche à l'écran. Utilisez les deux touches de température [+] et [-] pour régler la température de maintien au chaud souhaitée. Vous pouvez régler la température entre 40 °C et 100 °C. si vous voulez quitter la fonction de maintien au chaud, appuyez de nouveau sur la touche de maintien au chaud ou sur la touche de marche/arrêt. Autrement, la température de l'eau est maintenue au niveau réglé. Si vous ne faites aucun autre réglage dans les 30 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement. Dans ce cas appuyez sur la touche de marche/arrêt pour rallumer la bouilloire (un bip est émis).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Surface extérieure

- Essuyez les surfaces extérieures avec un chiffon humide et séchez-les ensuite avec un chiffon sec.
- Pour le nettoyage, n'utilisez aucun produit agressif ou chimique.

Détartrage des surfaces intérieures

Avec le temps, le tartre se dépose dans la bouilloire. Voici comment l'éliminer :

- 1 Remplissez la bouilloire à moitié avec de l'eau et ajoutez le jus d'un citron.
- 2 Faites bouillir le mélange et laissez-le ensuite reposer 15 minutes.
- 3 Répétez ce procédé 2 ou 3 fois, jetez l'eau et rincez la bouilloire à l'eau claire.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Si declina ogni responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

INDICE

| | |
|------------------------------|----|
| Dati tecnici | 27 |
| Dichiarazione di conformità | 27 |
| Istruzioni per la sicurezza | 28 |
| Panoramica e funzione chiave | 29 |
| Uso e funzionamento | 30 |
| Cura e pulizia | 31 |
| Smaltimento | 32 |

DATI TECNICI

| | |
|------------------------|--------------------------|
| Numero articolo | 10032291 |
| Alimentazione | 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz |
| Potenza | 1850 – 2200 W |
| Capacità minima | 0,5 L |
| Capacità massima | 1 L |
| Temperatura regolabile | 40 – 100 °C |

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- Prima di mettere in funzione questo bollitore, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Conservare le istruzioni, la ricevuta di vendita e, se possibile, la confezione regalo con l' imballaggio interno.
- Togliere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, estrarre la spina e non il cavo.
- Verificare regolarmente che il bollitore elettrico e il cavo non siano danneggiati, in caso di danni non usarli.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dall' agente di servizio o da una persona qualificata allo stesso modo per evitare un pericolo.
- Non riparare l'apparecchio autonomamente, ma consultare un esperto autorizzato.
- Tenere il bollitore elettrico e il cavo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Se il bollitore è troppo pieno, quando l' acqua bollente può essere espulsa e fuoriuscire. Non utilizzare il bollitore elettrico all' aperto.
- Non mettere mai il bollitore elettrico in acqua o altro liquido, né entrare in contatto con materiali di questo tipo; non usare il bollitore elettrico con le mani bagnate.
- Se il bollitore elettrico dovesse bagnarsi o bagnarsi, staccare immediatamente la spina di alimentazione dalla presa.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciare mai i bambini senza sorveglianza con il bollitore elettrico. Collocare il bollitore in una posizione che i bambini non possono raggiungere, facendo attenzione che il cavo non appenda.
- Non utilizzare l' apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- Il bollitore può essere utilizzato solo con lo standard fornito. Questo apparecchio non è destinato all' uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sorvegliate o istruite sull' uso degli apparecchi da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l' apparecchio. L' apparecchio non è progettato per un uso commerciale. È destinato all' uso in abitazioni domestiche e in ambienti di lavoro e residenziali simili, come cucine per il personale, agriturismi, alberghi, motel e ambienti tipo bed and breakfast.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciare mai i bambini senza sorveglianza con il bollitore elettrico. Collocare il bollitore in un luogo non raggiungibile dai bambini, avendo cura che il cavo non sia penzolante.

PANORAMICA E FUNZIONE CHIAVE

Panoramica



| | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Contenitore in acciaio inox | 6 LCD display |
| 2 Ugello in acciaio inox | 7 Tasto per mantenere la temperatura calda |
| 3 Coperchio | 8 Pulsante di regolazione della temperatura (Up) |
| 4 Base stabile a 360 gradi di potenza | 9 Pulsante di regolazione della temperatura (Down) |
| 5 Maniglia | 10 Pulsante On / Off |

Funzioni Chiave

| | |
|--|--|
| | Controllo della Temperatura da 40°C a 100°C, Aumentare o diminuire ogni 1°C mediante pressione discontinua n[+] o [-], aumentare o diminuire ogni 5°C mediante pressione continua [+] o [-]. Premere contemporaneamente [+] e [-] per 5 secondi per attivare la modalità Fahrenheit e Celsius. |
| | |
| | Utilizzare la funzione di mantenimento a caldo per mantenere la temperatura tra 40 e 95°C per 30 minuti. |
| | |

USO E FUNZIONAMENTO

Note importanti per l'uso

- Il bollitore deve essere posizionato su una superficie stabile, piana e asciutta.
- Prima del primo utilizzo, rabboccare il bollitore fino al livello massimo, far bollire l'acqua, versarla e risciacquarla. Ripetere la procedura più volte per rimuovere residui derivanti dalla lavorazione, ecc.
- Il bollitore si spegne automaticamente quando l'acqua bolle e, se necessario, può essere spento con il pulsante ON/OFF.
- Dopo aver bollito l'acqua e aver spento il bollitore, attendere alcuni secondi prima di riaccenderlo.
- Se si accende il bollitore senza acqua la protezione dal surriscaldamento spegne automaticamente l'apparecchio. Lasciar raffreddare il bollitore per circa 15 minuti prima di riempirlo.

Acqua bollente

- 1 Prima di riempire con acqua, rimuovere il bollitore dalla base (4).
- 2 Aprire il coperchio e riempire il bollitore con acqua fino al livello desiderato (tra 0,5 e 1,0 L).
- 3 Inserire la spina nella presa. Il display si accende e per un momento lampeggeranno tutti i pulsanti e suona un doppio segnale acustico.
- 4 Dopo aver collegato la base alla presa di corrente, il display si accende per un istante, tutti i pulsanti sono accesi e l'apparecchio emette un doppio segnale acustico, il che significa che la base è collegata alla fonte di alimentazione e il bollitore è posizionato sulla base.
- 5 Chiudere il coperchio e posizionare il bollitore sulla base di alimentazione (4), l'apparecchio emette un bip una volta, il display si accende e emette un segnale acustico, il pulsante ON/OFF si accende in rosso. Il bollitore bolle acqua fino a 100°C, poi si spegne automaticamente e emette tre beep per tre volte.

Riscaldamento dell'acqua

Se si desidera solo riscaldare l'acqua, utilizzare i pulsanti della temperatura di ebollizione. Premere una volta e per cambiare la temperatura.

L'impostazione della temperatura viene visualizzata sul display. È possibile selezionare tra le impostazioni di temperatura predefinite: da 40°C fino a 100°C press per ciascuno 1, o long – press per ciascuno 5. Se l'impostazione della temperatura è inferiore alla temperatura dell'acqua presente nel bollitore, e spegnerlo. Dopo aver raggiunto la temperatura dell'acqua il bollitore si spegne ed emette tre volte un segnale acustico.

Mantenere la funzione di riscaldamento

Se si desidera selezionare la funzione di riscaldamento del mantenimento, premere il pulsante (7), sul display apparirà il simbolo di mantenimento del riscaldamento. In questa modalità premere i pulsanti di temperatura [+] e [-], per impostare la temperatura desiderata. La gamma disponibile di impostazione della temperatura 40° - 100°C. Per disattivare la funzione di riscaldamento premere nuovamente il pulsante di riscaldamento continuo (7) o ON / OFF (10) per spegnere il bollitore. In caso contrario, la temperatura dell'acqua verrà mantenuta ad un livello impostato. Se non si interviene per 30 minuti in modalità di mantenimento a caldo, il bollitore si spegne. Premere nuovamente il pulsante ON / OFF (10) per riaccendere il bollitore (il bollitore emette un bip una volta).

Nota : il bollitore può essere utilizzato solo con la base attaccata. Non aprire il coperchio quando l'acqua bolle.

CURA E PULIZIA

Nota : Prima della pulizia, scollegare il bollitore elettrico e assicurarsi che sia stato raffreddato. Non immergere mai in acqua o altro liquido alcuna parte del cavo, della spina, della base del cavo di alimentazione o del bollitore.

Parte esterna del bollitore

Pulire l'esterno del bollitore con un panno umido e asciugarlo con un panno asciutto. Non utilizzare mai prodotti chimici aggressivi o detergenti abrasivi poiché potrebbero danneggiare la finitura del bollitore.

Interno del bollitore

Nel corso di un periodo di tempo, la calce calcarea si sarebbe accumulata all'interno del bollitore. Per rimuovere la calce calcarea :

- 1 Riempire a metà il bollitore con acqua e aggiungere il succo di limone.
- 2 Far bollire l'acqua e lasciarla riposare per 15 minuti prima di scartare.
- 3 Ripetere i passaggi 1 e 2 più volte, utilizzare solo acqua fredda. Poi la calce calcarea all'interno del bollitore sarà eliminata.

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK

SRSRK KLARSTEIN NIE

KLARSTEIN NIETSRK